

making recommendations with regard to the composition of the Works Council and the conduct of the election of members thereof. These recommendations shall be subject to the approval by the majority of the workers and the employees of the enterprise.

2. Recognized Trade Unions may participate in the formation of Preparatory Committees and in the organization of elections to Works Councils, and may propose candidates for Works Councils from among workers and employees of the enterprise concerned.

#### Article V

1. Works Councils may have as their basic functions any of the following matters relating to the protection of the interests of the workers and employees of an enterprise except insofar as these matters are governed by or are subject to any restriction by regulations having the force of law:

- a) Negotiations with employers on the application of collective agreements and of internal regulations to individual enterprises.
- b) Negotiations of agreements with the employers regarding factory regulations for the protection of labor, including such matters as safety precautions, medical facilities, factory hygiene, working conditions, rules for engagements, dismissals, and settlement of grievances.
- c) Submission of proposals to the employer for the improvement of methods of work and organization of production for the purpose of - avoiding unemployment.
- d) Investigation of grievances and discussion thereof with the employer? assistance to the workers, employees and Trade Unions in the preparation of cases for submission to factory inspectors, social insurance and labor protection authorities, labor courts and other agencies for settling labor disputes.
- e) Co-operation with the authorities in the prevention of all war production and in the denazification of public and private enterprises. Participation in the creation and management of social works designed for the welfare of the workers of an enterprise, including nurseries, medical assistance, sports, etc.

2. Each Works Council shall determine its specific functions and procedure within the limits set forth in this law.

#### Article VI

1. A Works Council or its representatives shall be entitled to meet within the enterprise, and to have access to the employer or his nominated representative for the purpose of discussing matters falling within the competence of the Works Council.

2. The employer shall submit periodically to the Works Council all information necessary to enable the latter to carry out its basic functions.

mission de soumettre des propositions concernant la composition du conseil d'entreprise et l'organisation de l'élection de ses membres. Ces propositions devront être approuvées en assemblée générale par la majorité des ouvriers et employés de l'entreprise.

2. Les syndicats autorisés pourront coopérer à la formation de comités préparatoires et à l'organisation des élections des conseils d'entreprises. Ils pourront présenter des candidats à ces conseils pris parmi les ouvriers et employés de l'entreprise intéressée.

#### Article V

1. Les conseils d'entreprises pourront avoir comme attributions essentielles les questions suivantes relatives à la protection des intérêts des ouvriers et employés de l'entreprise, dans la mesure où ces questions ne sont pas régies ou soumises à des limitations par des dispositions ayant force de loi:

- a) Négociations avec l'employeur concernant l'application des conventions collectives ou des règlements intérieurs dans chaque entreprise.
- b) Négociations avec l'employeur en vue de l'établissement d'un règlement d'usine pour la protection du travail, notamment pour la prévention des accidents, les soins médicaux, les mesures d'hygiène, les conditions du travail, l'embauchage, le licenciement et le règlement des réclamations.
- c) Présentation à l'employeur de propositions pour l'amélioration des méthodes de travail et l'organisation de la production en vue d'éviter le chômage.
- d) Examen des réclamations et discussion de celles-ci avec l'employeur; assistance aux ouvriers et employés et aux syndicats dans la préparation des affaires soumises aux inspecteurs du travail, aux autorités compétentes en matière d'assurances sociales et de protection du travail, aux tribunaux du travail et aux organismes compétents pour régler les différends du travail.
- e) Collaboration avec les Autorités en vue d'empêcher toute production de guerre et de dénazifier les entreprises publiques et privées.
- f) Participation à la création et à la gestion d'oeuvres sociales destinées au bien-être de travailleurs de l'entreprise, telles que crèches, assistance médicale, sport, etc. . .

2. Chaque conseil d'entreprise déterminera ses attributions et son règlement dans les limites de la présente loi.

#### Article VI

1. Le conseil d'entreprise ou ses représentants auront le droit de se réunir sur le lieu de travail et auront accès auprès de l'employeur ou du représentant désigné par lui, pour discuter de questions de leur compétence.

2. L'employeur fournira périodiquement au conseil d'entreprise tous les renseignements nécessaires pour que ce dernier puisse remplir ses fonctions essentielles.